



POLYNESIAN CULTURAL CENTER

55-370 Kamehameha Highway Laie, Hawaii 96762

Phone: 808-293-3000 Fax: 808-293-3022 www.polynesia.com

NEWS RELEASE

2012年8月9日

報道関係者各位

ポリネシア・カルチャー・センター日本地区販売総代理店

〒104-0045 東京都中央区築地7-10-2

築地小川ビル2階



ポリネシア・カルチャー・センターで 第12回テ・マナファ・マオリ・ソング&ダンス・コンペティション開催

8月2日（木）～8月4日（土）にポリネシア・カルチャー・センター（PCC）内でマオリ族のスピリットと文化を称える第12回テ・マナファ・マオリ・ソング&ダンス・コンペティションが開催され、マオリ族の歌と踊りのパフォーマンスを競うコンペティションやコンサートが開かれました。

初日の8月2日（木）は、古代兵士が戦う前に力を誇示し相手を威嚇する舞であった勇壮な「ハカ」（*haka*）と紐の先にボールを付けてくるくると回転させて踊るポイ（*poi*）のコンペティション「ハカ・ハード」と「ポイ・エ」が開催されました。「ハカ・ハード」は衣装（*kakahu*）、舞台での存在感、パフォーマンスを通して呼び起こされる感情とエネルギー（*mana*）、正確さ・見栄えなどで審査されます。また「ポイ・エ」は1組5名までの団体で5分以内のポイのパフォーマンスを行い、衣装、存在感、見栄え、歌とハーモニー、歌詞の理解度と描写を元に判断されます。

2日目の3日（金）は、ニュージーランドの人気アーティスト メイジー・リカとリア・ホールが、ハワイ初舞台となったコンサートを行いました。「ニュージーランドで最も輝いているスターの2人がPCCでパフォーマンスをするのは夢のようだ。今年のテ・マナファ・フェスティバルへ彼らを迎えられ、大変光栄だ」とPCCアオテアロア村のシェイマス・フィッツジェラルド マネージャ。

ハワイやニュージーランドからも7組の参加者が集ったパフォーマンス・アートのコンペティションは、8月4日（土）に最終日を迎えました。審査は個人部門では、衣装（*kakahu*）、女性リーダー（*kaitātaki wahine*）、男性リーダー（*kaitātaki tane*）、マオリ語（*te reo*）の各カテゴリーで、また団体部門では入場（*whakaeke*）、伝統的チャント（*mōteatea*）、アクションソング（*waiata-ā-ringa*）、合唱（*waiata tira*）、ポイ（*poi*）、ハカ（*haka*）、退場（*whakawatea*）の各カテゴリーで行われます。

A non-profit organization dedicated to preserving the cultural heritage of Polynesia while providing educational opportunities for students at adjoining Brigham Young University-Hawaii.

Founded in 1963 by the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.

最終日にPCC内のゲートウェイ・レストランで行われたスペシャル・イベントでは、アオテアロア（ニュージーランド）のグループ ハーテア（*Hātea*）やメイジー・リカ、リア・ホール、そしてミュージシャンであり今回の審査員長であるロブ・ルハによるソロそしてグループとしてのパフォーマンスが披露されました。

第12回テ・マナフア・マオリ・ソング&ダンス・コンペティション結果

総合

優勝： Te Kohao Hawaiiiki

準優勝： Te Rerenga Tahī

準々優勝： Rātapu

衣装 (kākahu)

優勝： Te Kohao Hawaiiiki

準優勝： Te Rerenga Tahī

準々優勝： Rātapu

女性リーダー (kaitātaki wahine)

優勝： Te Kohao Hawaiiiki

準優勝： Te Rerenga Tahī

準々優勝： Rātapu

男性リーダー (kaitātaki tane)

優勝： Te Kohao Hawaiiiki

準優勝： Rātapu

準々優勝： Te Rerenga Tahī

マオリ語 (te reo)

優勝： Te Kohao Hawaiiiki

準優勝： Te Rerenga Tahī

準々優勝： Rātapu

合唱 (waiata tira)

優勝： Te Kohao Hawaiiiki

準優勝： Te Rerenga Tahī

準々優勝： Taipa Area School

入場 (whakaeke)

優勝： Te Kohao Hawaiiiki

準優勝： Te Rerenga Tahī

準々優勝： Rātapu

伝統的チャント (mōteatea)

優勝： Te Kohao Hawaiiiki

準優勝： Te Rerenga Tahī

準々優勝： Taipa Area School

アクションソング (waiata-ā-ringa)

優勝： Te Kohao Hawaiiiki
準優勝： Te Rerenga Tahī
準々優勝： Rātāpu

ポイ (poi)

優勝： Te Kohao Hawaiiiki
準優勝： Te Rerenga Tahī
準々優勝： Rātāpu

ハカ (haka)

優勝： Rātāpu
準優勝： Te Kohao Hawaiiiki
準々優勝： Te Rerenga Tahī

退場 (whakawatea)

優勝： Te Kohao Hawaiiiki
準優勝： Te Rerenga Tahī
準々優勝： Rātāpu

ハカ・ハード

優勝： Hātea 2
準優勝： プリガムヤング大学 Hawai'i Kiwi Club
準々優勝： Kahaku Kaipahua Kura

ポイ・エ

優勝： Hātea
準優勝： Wānanga Māori o Hawai'i
準々優勝： Na Mamo o Haloa

ポリネシア・カルチャー・センターについて

来年創立 50 周年を迎えるポリネシア・カルチャー・センターはオアフ島北部の町ライエにあり、ワイキキから約 70 分の場所に位置します。当センターは 5 万坪の敷地にわたり、ポリネシアを代表する 6 つの地域 — サモア、アオテアロア（ニュージーランド）、フィジー、ハワイ、タヒチ、トンガ — の伝統文化や遊び、ゲームなどを実際に体験でき、マーケサスとイースター島の展示が観られるテーマパークです。お昼のカヌーショーや 100 余名のキャストによるイブニングショー「HA: プレス・オブ・ライフ」では、ポリネシアの島々独特の歌や踊りを鑑賞できます。実際に体験できるアクティビティ満載の当センターでは、初めてハワイを訪れる方はもちろん、フラをされている方、ハワイ好きのリピーター、子供から大人まで、楽しい一日を過ごせます。

所在地： 55-370 Kamehameha highway, Laie, Hawaii 96762

開園時間： 午後 12 時～ 21 時まで

休園日： 毎週日曜日、感謝祭（11 月第 4 木曜日）、クリスマス

一般からの予約・問合せ

ハワイ： 電話 808-924-1861（日本語可）

URL <http://www.polynesia.com/japan/> ※URL が変わりました



<http://www.facebook.com/polynesia2>



@polynesia



http://page.mixi.jp/view_page.pl?page_id=252320

日本国内： 電話 0120-080165

当ニュースリリースに関するお問合せ

ポリネシア・カルチャー・センター日本地区販売総代理店

株式会社パシフィックリゾート 児玉千恵

電話 03-3544-5020

Eメール kodama@pacificresorts.com



最高のパフォーマンスと勇壮さで
魅せ各部門で優勝したテ・コハ
オ・ハワイイキ



「ハカ」で優勝したラパトゥ



「ポイ・エ」で優勝したニュージ
ーランドから参加したハーテア